



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Wallerfangen spielt Tischtennis 2013

34. ORTSPOKAL-TURNIER

Samstag, 2. November 2013
ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia



Modus: 3er Mannschaften

Startgebühr: 15,— Euro

Meldeschluss: Freitag, 1. November 2013, 20.00 Uhr

Auslosung: Freitag, 1. November 2013,
21.00 Uhr, Walderfingia

Training: dienstags und freitags ab 20.00 Uhr
in der Turnhalle „Schule am Limberg“

Anmeldungen: TTC Wallerfangen e.V.

Klaus Eisenbarth, Graf-Giselbert-Str 12b, 66798 Wallerfangen, Tel. 06831-62583

Norbert Meier, Gabrielenstraße 23, 66798 Wallerfangen, Tel. 0175-2625390

Otmar Banton, IV. Gartenreihe 13, 66740 Saarlouis, Tel. 06831-2368

**Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:
www.ttc-wallerfangen.de**



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder

Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 24.10.2013 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936,
Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236
- 25.10.2013 Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900,
Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel. 707004
- 26.10.2013 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957,
St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg,
Tel: 06835/93633
- 27.10.2013 Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560,
Glückauf-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/51426
- 28.10.2013 Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300,
St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
- 29.10.2013 Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453,
Nied-Apotheke, Hemmersdorf, Tel: 06833/8044
- 30.10.2013 Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088,
Fuchs-Apotheke, Merzig, Tel: 06861/73111

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

26.10.2013

Dr. Meyer, Merzig, Tel: 06861/71115, Dr. Treitz, Püttlingen, Tel: 06898/66233

27.10.2013

Dr. Dewald, Saarlouis, Tel: 2810, Dr. Dutka, Püttlingen, Tel: 06898/689444

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

26./27.10.2013: Roman Müller, Steinrausch, Tel: 88922

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

26./27.10.2013

Gemeinschaftspraxis Dr. Alakrami/Dr. Yousef, Saarlouis, Tel: 3393

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

26./27.10.2013: Dr. Baldauf Mechthild, Püttlingen, Tel: 06898/63085

i Tierärztlicher Notdienst:

26./27.10.2013: Tierarzt Mick, Bous, Tel: 06834/3059

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0
oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Unsere Praxis ist geschlossen von Montag, 28.10. bis Freitag, 01.11.13

Ab dem 04.11.2013 ab 15.00 Uhr sind wir wieder für Sie da.

Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen

Redaktionsschluss-Vorverlegung „Allerheiligen“

Der **Feiertag „Allerheiligen“** am **01. November 2013** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss für die Ausgabe 44 ist wie folgt:

Freitag, 25. Oktober 2013, 10.00 Uhr

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig zu o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
-Redaktion-



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine /einen

Dipl. Ingenieurin/Dipl. Ingenieur im Bauingenieurwesen/Architektur

mit mindestens befriedigendem Abschluss.

Bei entsprechender Eignung ist die Übertragung der Leitung des Bauamtes mit entsprechender Höhergruppierung vorgesehen.

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle, die bis zu einer endgültigen Stellenbewertung zunächst in der Entgeltgruppe E 10 TVöD vergütet wird.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Abwicklung aller Tiefbaumaßnahmen (Kostenermittlung, Planung, Ausschreibung, Vergabe, Bauleitung, Abrechnung, Bezuschussung)
- Planung von Neu-, Um- und Erweiterungsbauten
- Städtebauliche Planungen: vorbereitende Bauleitplanung, Flächennutzungsplanung, Bebauungspläne, Landschaftsplanung,
- Planungs- und Bauordnungsrecht: Beurteilung von Bauvoranfragen, Bauanträgen hinsichtlich städtebaulicher Einbindung und Zulässigkeit gemäß Baugesetzbuch
- Bau- und Oberbauleitung
- Koordination und Kooperation bei Baumaßnahmen mit Behörden und Unternehmen
- Aufbau und Pflege des Kanalinformationssystems (Abwasserkataster)
- Führung und Fachaufsicht für Bauamt und Bauhof

Die Zuweisung weiterer Aufgaben bleibt vorbehalten.

Gesucht wird eine qualifizierte, engagierte, verantwortungsbewusste, flexible, einsatzfreudige und belastbare Persönlichkeit, die in der Lage ist, auch Konfliktsituationen im Umgang mit den Bürgerinnen und Bürgern fair und zielführend zu lösen.

Erwartet werden neben guten Fach- und Sachkenntnissen:

- Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen im Vergabe- und Vertragsrecht (VOB, VOL, HOAI)
- Dienstleistung auch außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeit (Sitzungen, Besprechungen, Termine)
- Führerschein Klasse B und Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten

Wünschenswert wäre auch Erfahrung in einer öffentlichen Bauverwaltung

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Kopie des Führerscheins usw.) sind schriftlich bis zum 14. November 2013 an die

**Gemeinde Wallerfangen, Personalamt,
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.**

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel.: 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Wallerfangen, den 21. Oktober 2013

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Ende des amtlichen Teils

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

vormittags nachmittags

Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde- und Passamt** und die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Das **Standesamt** ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Anspruchspartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Anspruchspartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Anspruchspartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Anspruchspartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.
Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:
Klaus KROTTEN Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER.....Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD.....Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....06831/680950
E-Mail:info@wallerfangen.de
Internet:www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung..... 06831/6809-0
Fax..... 06831/6809-88
E-Mail:info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst:.....0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst06831/62449
Schirra Stefan06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert).....06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 3006837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 806837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 406837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen06831/965199
Fax.....06831/643422
Grundschule Gisingen06837/91001
Fax.....06837/7080051
FGTS06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen06831/964585
Fax.....06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.06837/1356
Fax-Nr.....06837/901988
Kindergarten Wallerfangen06831/61128, 06831/643432
Fax.....06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Katharina Stallknecht, Moselstr. 14,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres
am 28.10.2013

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Otto Strohm, Hospitalstr. 5,
zur Vollendung des 100. Lebensjahres
am 25.10.2013

Frau Elvira Reimringer, Sportplatzstr. 59,
zur Vollendung des 90. Lebensjahres
am 29.10.2013

Frau Marta Brüning, Hospitalstr. 5,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres
am 30.10.2013

Frau Elisabeth Meyer, Hospitalstr. 5,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres
am 30.10.2013

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn



Herzlichen Glückwunsch

zum 92. Geburtstag von
Herr Edmund Schaller, Wallerfangen
am 15.10.2013



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Hans Joachim Larivière
Ortsvorsteher

Günter Zahn
Bürgermeister



Mitteilungen der Verwaltung

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Martinsfeuer:

Termin für das Abladen von Holz zum Verbrennen **ab Montag 28.10.2013** an der vorgesehenen Stelle beim Dorfgemeinschaftshaus in Düren. Bitte keinen Grünschnitt, keine Kunststoffe sowie kein lackiertes oder getränktes Holz.

Maria-Luise Grundhefer
- Ortsvorsteherin -



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

Mitteilungen der Ortsvorsteherin

Baumschneidearbeiten Friedhof Düren

Unter bewährter Leitung von Gilbert Theobald haben freiwillige Helfer auch in diesem Jahr die Rundbögen am Eingangsbereich mit einem ordentlichen Zuschnitt versehen. Auch die Hecken im Friedhofsgelände wurden zurückgeschnitten. Für die geleistete Arbeit ein herzliches Dankeschön von der Ortsvorsteherin an Gilbert und sein Team.

Martinsfeier in Düren

Die Martinsfeier findet am **Freitag, 08. November 2013** statt. Um **18.00 Uhr** versammeln wir uns in der Kapelle in Düren zu einer Andacht zu Ehren des hl. Martinus und gehen anschließend unter Begleitung des Musikvereins und der Feuerwehr zum Martinsfeuer am ehemaligen Schulhof. Die Ausgabe der Martinsbrezel und den Getränkeausschank übernimmt die Feuerwehr.

Ich bitte die Eltern darauf zu achten, dass Kinder unter 14 Jahren keine Fackeln mit offenem Feuer benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist unbedingt Folge zu leisten.

Brezelbons für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre werden in den nächsten Tagen verteilt. Zusätzliche Brezelbons sind beim Ortsdiener Stefan Müller oder bei der Ortsvorsteherin bis Montag 04.11.2013 erhältlich.

Martinsumzug 2013 in Ittersdorf

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, den 9.11.2013 um 17:15 Uhr** statt. Treffpunkt ist die St. Martinuskirche in Ittersdorf.

Nach der Andachtsfeier setzt sich der Martinsumzug unter Begleitung des Musikvereins Ittersdorf-Düren-Kerlingen, der Feuerwehr Ittersdorf und des DRK Ittersdorf in Richtung Dorfgemeinschaftshaus in Bewegung. Nach dem Abbrennen des St. Martinsfeuers werden die Brezeln verteilt. Die Brezelbons werden allen Ittersdorfern Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahren in den nächsten Tagen zugestellt. Die übrigen Teilnehmer können ihre Brezelbons bei Brigittes Shop kaufen.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Ihr Ortsvorsteher
Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223

Der Ortsvorsteher informiert

Gedenken an Sankt Martin 2013

Liebe Kinder,
unsere diesjährige Sankt Martinsfeier findet am Mittwoch, dem 06. Nov. statt.

Wir Treffen uns um 17.40 Uhr auf dem Kinderspielplatz Ecke Jakobusstr. - Schulstraße.

Von dort aus gehen wir wie immer gemeinsam mit dem Musikverein, der Feuerwehr und des DRK zur Martinsfeier in die Kirche.

Nach der Martinsfeier werden die Brezeln in der Kirche ausgeteilt und anschließend wird das Martinsfeuer auf dem Dorfplatz abgebrannt.

Die Brezelbons werden Euch zugestellt. Es besteht auch die Möglichkeit bei der Bäckerei Benzchawel gegen Bezahlung weitere Martinsbrezeln zu bestellen.

Zu dieser Feier lade ich Euch alle mit Euren Eltern recht herzlich ein.
Mit freundlichen Grüßen

Euer Ortsvorsteher
Herbert Rhoden



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Martinstag 2013

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Kinder,
der diesjährige Martinstag findet in unserem Ort am Sonntag, den **10. November 2013** statt. Den genauen Ablauf werde ich Ihnen noch rechtzeitig bekanntgeben. Allen Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahre werden in der kommenden Woche die Brezelbons zugestellt. Ich mache schon jetzt darauf aufmerksam, dass die kleine Feier in unserer Kirche in diesem Jahr wiederum um **18.00** Uhr beginnt. Herzliche Grüße,
Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Larivière
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Info des Ortsvorstehers

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
Liebe möchte Sie auf folgende Veranstaltungen hinweisen.

St. Martinsfeier am 11.11.2013

In den vergangenen Jahren gab es in Wallerfangen immer zwei St. Martinsfeiern. Einmal von der Gemeinde und einmal vom Kindergarten St.Katharina Wallerfangen.

Da es in der heutigen Zeit immer schwieriger wird eine Veranstaltung durchzuführen, egal welcher Art, haben wir uns im Zuge einer besseren Zusammenarbeit zwischen den Institutionen, Vereinen und der Gemeinde in einem gemeinsamen Gespräch dazu entschlossen nur noch **eine** Martinsfeier mit Martinsumzug durchzuführen. Die Gestaltung



Deutsches
Rotes
Kreuz

Landesverband Saarland e.V.

Ambulanter Pflegedienst

Dillingen, Hüttenwerkstr. 12 - 14

Tel.: 0 68 31 / 7 61 01 80

www.lv-saarland.drk.de

des Programms mit den Kindern bleibt weiterhin in den Händen des Kindergartens.

Die Martinsfeier am **11.11.2013** beginnt um **18:00** Uhr mit einem Wortgottesdienst und endet mit einem Umzug an der Walderfingia wo das Martinsfeuer abgebrannt und zum Abschluss die Martinsbrezeln verteilt werden.

Über den genauen Ablauf werden wir Sie rechtzeitig informieren.

Volkstrauertag in Wallerfangen 17.11.2013 um 10:00 Uhr am Ehren-
denkmal

Volkstrauertag in Oberlimberg 17.11.2013 um 10:00 Uhr am Ehren-
denkmal auf dem Friedhof

Ihr Ortsvorsteher

Hans-Joachim Larivière

Feuerwehr und DRK

Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am **Freitag, den 25. Oktober 2013** findet unsere nächste **Probe** statt.
Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.
Der Vorstand



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk

Gisingen/Oberlimberg 06837-708154 oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/Leidingen/

Rammelfangen 06837-74521 oder 06837-909030

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk St. Barbara 06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen-Mitte

(Düren/Bedersdorf/

Kerlingen) 06837-909879 oder 06837-909877

Löschbezirk

Wallerfangen 06831-643360 oder 06831-966477

Gemeindejugendwart 06837-74521

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

Feuerwehr Wallerfangen informiert:

Erste Hürde in der Feuerwehrlaufbahn geschafft

In den letzten Wochen erlernten 12 Teilnehmer grundlegendes Wissen, das ein Feuerwehrmann bzw. eine Feuerwehrfrau für den aktiven Dienst mindestens haben muss.

Diese Ausbildung muss jeder neue Feuerwehrangehörige durchlaufen, egal ob aus der Jugendfeuerwehr kommend oder ein totaler Neueinsteiger. Und gerade die Neueinsteiger mussten sich sehr viel Neues aneignen, denn das Grundwissen ist sehr vielfältig. Und dennoch meisterten alle Teilnehmer die abschließende Prüfung mit Bravour, wie der Wehrführer der Gemeinde Wallerfangen, Frank Minor im Anschluss mit Stolz verkündete. Auf dem Stundenplan standen viele Themen wie Rechtsgrundlagen, ein Erste-Hilfe Lehrgang, Löscheinsätze, Technische Hilfe, Unfallverhütungsvorschriften sowie Fahrzeug und Gerätekunde. Und wer schon einmal einen Blick in die Fahrzeuge der Feuerwehr geworfen hat weiß, das darin die verschiedensten Gerätschaften verladen sind.

Denn schon lange steht nicht mehr nur die Bekämpfung von Bränden im Vordergrund. Technische Hilfe und Umweltschutz sind in den letzten Jahrzehnten immer wichtiger geworden. Unter Technischer Hilfe fallen viele Aufgaben, wie z.B. Befreiung und Rettung verunfallter Personen, Hilfeleistung bei Überschwemmungen, Beseitigung von Sturmschäden, Tierrettung und noch vieles mehr.



Einen Monat lang opferten die 12 Lehrgangsteilnehmer ihre kostbare Freizeit um sich für den aktiven Feuerwehrdienst fit zu machen. Und der Lohn war die bestandene Prüfung. Wehrführer Frank Minor wies aber darauf hin, dass nun das Üben des Erlernten im Löschbezirk weitergehen muss. Mit dem absolvierten Grundlehrgang sind die grundlegenden Tätigkeiten vermittelt, die nun durch regelmäßige Ausbildungen vertieft werden müssen.

Ein Dank richtete F. Minor auch an die Ausbilder Markus Battard, Volker Bauer, Stefan Jungmann, Andreas Jost, Gabi Kiefer, Roland Kircher, Thorsten Kircher, Kai Kronenberger, Christian Minor, Thomas Schwarz, Stefan Zimmer und Thomas Caspar (DRK). Ohne deren tatkräftige Unterstützung wäre die Durchführung des Lehrgangs nicht möglich gewesen.

Die erfolgreichen Absolventen der Truppmannausbildung Teil 1 sind:

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen:

Dennis Bauer, Michael Socha

Löschbezirk Ittersdorf:

Andreas Artis, Fabian Bettinger, Vanessa Hubert, Charline Lotter, Pascal Pallier

Löschbezirk Mitte:

Kai Hilt, Manuel Jäger

Löschbezirk St. Barbara:

Yvonne Jung, Sven Kiederer, Thomas Wax

***Allen Teilnehmer nochmals herzlichen Glückwunsch
und viel Erfolg bei ihrer weiteren Feuerwehrarbeit.***

■ Freiwillige Feuerwehr Lbz. Wallerfangen-Mitte

Am **Samstag, 26.10.2013** findet um **16.00 Uhr** unsere diesjährige Abschlussübung in Düren statt. Treffpunkt ist ab 15.30 Uhr am Gerätehaus in Kerlingen bzw. in Düren.

Im Anschluß an die Übung gehen wir zusammen ins Gasthaus Ehl. Die Kameraden der Alterswehr sind zur Übung ebenso eingeladen, wie auch später zum Besuch des Gasthaus Ehl in Kerlingen.

Löschbezirksführer Andreas Jost

■ Löschbezirk Wallerfangen Mitte

Martinstombola 2013 in Düren

Der Löschbezirk Wallerfangen Mitte führt im Zuge des Martinstages in Düren am **08.11.2013** wieder eine Tombola durch.

Der Losverkauf für diese Tombola findet im Zeitraum vom 28.10.-08.11.2013 statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Feuerwehr Wallerfangen, Löschbezirk Wallerfangen Mitte

■ Dorfgemeinschaft Gisingen

Seniorenachmittag

am 13.10.2013 fand im Gasthaus Bauer der Seniorenachmittag statt, der von der Dorfgemeinschaft Gisingen ausgerichtet wurde.

Schütten wir die Sorgen in ein Gläschen Wein, und freuen wir uns, dass wir nach vielen Jahrzehnten immer noch in Frieden und Freiheit unsere Feste feiern können. Mit diesen Worten begrüßte Ernst Funke 42 Gäste. Anschließend brachte der Madrigalchor Gisingen bekannte Lieder hervorragend zu Gehör.

Die Bläsergruppe des Musikvereins Gisingen-St.Barbara begeisterte das Publikum mit herrlich vorgetragenen Melodien.

Vom DRK Gisingen wurden Kaffee, Kuchen und Getränke aufgetragen.

Anschließend brachte uns die Theatergruppe des Madrigalchores mit einem Sketch ins Programm zurück, wobei die Lachmuskeln des Publikums strapaziert wurden.

Mit einer herrlich vorgetragener Soloeinlage begeisterte Ernst Funke das Publikum.

Bei der Ehrung der ältesten Bürgerinnen und des ältesten Bürgers im Saal, gratulierte der Vorsitzende:

Frau Alice Heffinger

Frau Alice Vervin

Frau Hildegard Weller

und dem ältesten Bürger

Herr Karl Heffinger

zu ihrem hohen Alter.

Mit dem 2. Auftritt der Bläsergruppe Gisingen-St. Barbara ging ein schönes Programm zu Ende.

Der Vorsitzende bedankte sich bei den Akteuren für ihre hervorragenden Darbietungen, bei KSK Saarlouis und dem Obst- und Gartenbauverein Gisingen für die finanzielle Unterstützung, wie auch bei Gärtnerei Wilhelm für die schöne Dekoration und ganz besonders beim DRK Gisingen für die hervorragende Betreuung der Gäste.

Der Vorsitzende wünschte guten Appetit und noch ein paar schöne Stunden in geselliger Runde.

Alle anwesenden waren von diesem schönen Nachmittag begeistert.

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am **Do., den 07.11.2013** findet im Gasthaus Bauer um 19.00 Uhr unsere alljährliche Mitgliederversammlung mit einem kleinen Imbiss statt, zu der ich alle Mitglieder recht herzlich einlade.

Tagesordnungspunkt:

Begrüßung

Bericht des Vorsitzenden

Beteiligung am Weihnachtsmarkt

Verschiedenes

Ich würde mich freuen, alle Mitglieder begrüßen zu können.

Mit freundlichen Grüßen

Ernst Funke, 1. Vorsitzender

■ Löschbezirk St. Barbara

Liebe Hansenberger!

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch in diesem Jahr wieder den Martinsumzug mitgestalten. Der Zug wird vom Heiligen St. Martin mit seinem Pferd angeführt. Er findet am Sonntag, den 10. November 2013, statt. Die gesamte Bevölkerung ist wie immer zu einem Glühwein trinken auf Kosten der Feuerwehr herzlich eingeladen. Für unsere kleinen Gäste halten wir heißen Tee mit Honig bereit. Die Lose für unsere Martinsverlosung werden von den Angehörigen der Feuerwehr St. Barbara, zum Preis von 0,50 EUR das Los, ab der kommenden Woche angeboten. Auch in diesem Jahr werden wir einen Gutschein für eine Ganz verlosen. Desweiteren verlosen wir drei große Präsentkörbe sowie schlachtfrische Hähnchen.

Ihre Feuerwehr St. Barbara

Stefan Schirra, Schriftführer

Jung und alt

■ Die Vorschulkinder der Kita Ittersdorf besuchen den Kohlemeiler ...



Am 16.10. sind wir der Einladung von der Gemeinde Rehlingen-Siersburg zum Besuch der »Kohlemeiler -Tage« im Kohlewald gefolgt.

Nach einem langen und abwechslungsreichen Weg durch den Gisinger Wald, wurden wir im Kohlewald von Herr Staab, dem Köhler, freundlich empfangen. Er hat uns mit Worten und Bildern erklärt, wie ein Kohlemeiler aufgebaut wird und wie er »versorgt« werden muss. Wir haben so erfahren, wie aus Holz Kohle wird. Anschließend hat Herr Staab uns auch erzählt, wie ein Köhler lebt. Er hat uns gezeigt, wo und wie die Köhler schliefen, kochten usw. und auch wie die Köhler früher zu ihren Lebensmitteln kamen. Herr Staab hat uns auch die Tiere, 3 Esel und 2 Hunde, vorgestellt, die am Kohlemeiler mit ihm »wohnen«. Die Tiere durften wir streicheln und bürsten.

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.



Dann hat die Ritterschaft von Siersburg für uns Stockbrot vorbereitet, welches wir an einem gemütlichen Feuer zubereiteten und gegessen haben. Auch der »Schau-Kohlemeiler«, den wir uns angeschaut haben, war interessant, da man genau sehen konnte, wie es in einem Kohlemeiler aussieht. Nach zwei Stunden war unsere Zeit dort auch schon vorbei und wir haben uns vom Köhler verabschiedet und sind zum Spielplatz in Itzbach gewandert. Dort haben wir ein Picknick gemacht und uns beim Rutschen, Schaukeln und Spielen die Zeit vertrieben, bis wir von unseren Eltern abgeholt wurden.

Hier einige Kinderstimmen:

Y.: »Mir haben die Esel gut gefallen, der Kohlemeiler und die Küche.«

St.: »Mir haben auch die Esel gut gefallen.«

M.: »Das Stockbrot, der Esel und der Hund haben mir gut gefallen.«

F.: »Mir hat alles gut gefallen.«

■ Thema Herbst im Wichtelzimmer



Lucy, Christopher, Adrian und Hendrik während unseres Herbstspaziergangs.

Der Sommer verabschiedet sich langsam, es wird kühler draußen und an manchen Tagen können die Kinder nicht einmal mehr auf den Spielplatz gehen. Dann wieder kommen ein paar sonnige Tage, die uns ein letztes Mal ins Freie locken. Und was gibt es da nicht alles zu entdecken. Stachelige grüne Kugeln fallen vom Baum herab und heraus springen glänzende Kastanien. Im Garten von Oma und Opa gibt es vielleicht noch einen Apfel- oder Birnenbaum, die man sich genauer anschauen kann. Dieses Thema „Herbst“ haben wir mit den Kindern aus dem Wichtelzimmer zum Projekt gemacht. Als erstes sind wir mit den Kindern aufs Feld spazieren gegangen. Dort haben wir bunte Blätter, Stöcke, Äpfel, Birnen, Kastanien und Haselnüsse gesammelt. Anschließend haben wir uns einen Apfel genauer von innen betrachtet, einen Apfeldruck gemacht und Apfelwaffeln gebacken. Ebenso freuen sich die Kinder im Singkreis herbstliche Lieder zu singen und Fingerspiele zu spielen. Wir sind gespannt, was uns der Herbst noch alles bringt.

Das Team des Wichtelzimmers



Lucy zeigt den Kindern den Apfel genau. Und unten auf dem Bild backen Hendrik und Lucy Apfelwaffeln.

■ Aktionstag für die »Prima-Klima-Schule« am Limberg Wallerfangen



Aktionstag Prima-Klima-Messe

Am 16. Oktober 2013 fand im großen Sitzungssaal des Landkreises Saarlouis der Aktionstag »Prima-Klima« - Klimaschutz und Nachhaltigkeit statt. Damit sollte das Engagement der Prima-Klima-Schulen des Landkreises Saarlouis gewürdigt werden, die sich, in Zusammenarbeit mit Schul- und Bauamt, seit eineinhalb Jahren intensiv mit der komplexen Thematik Klimaschutz und Nachhaltigkeit befassen. In diesem Zusammenhang erhält die Schule am Limberg eine große Photovoltaikanlage auf den Dächern ihrer Schule zur Deckung ihres Eigenbedarfes an elektrischer Energie. Die Germanwatch-Klimaexpedition eröffnete mit Herrn Geisler von Geoscopia als Referenten die Veranstaltung mit dem Beitrag »Klima im Wandel - aktuelle Satellitenbilder zeigen die »Hotspots« der Klimaveränderungen«.

Diese Veranstaltung war insbesondere für unsere neuen Umweltdetektive äußerst motivierend und interessant, da unsere drei besten Umweltklassen des Schuljahres 2012-2013 und unsere »alten« und bald ausscheidenden Umweltdetektive bereits zwei Tage vor diesem Aktionstag an der »Germanwatch Klimaexpedition on s'cooltour« teilnehmen durften.

Weitere Glanzlichter dieses Aktionstages waren ein gemeinsamer Imbiss regionaler und saisonaler schmackhaft zubereiteter Produkte und vielfältige Mitmachaktionen zum Thema Klima- und Umweltschutz, den die Schule am Limberg weiterhin engagiert verfolgen wird.

Ferienjob



Betriebspraktikum

Der Jugendrat der Gemeinde Wallerfangen hat mit enormem Fleiß alle Gewerbetreibenden angerufen und nachgefragt, bei wem die Möglichkeit besteht, entweder ein Betriebspraktikum oder einen Ferienjob zu bekommen. Das Ergebnis dieser Umfrage ist diese Liste.

Herzlichen Dank dafür den Jugendbeirat: Nicole Ahlemeyer, Carolin Ahlemeyer, Justus Arweiler, Sophie Arweiler, Sarah Heintz, Jonas Schönhofen und Philipp Wagner.

LISTE DER BETRIEBE MIT MÖGLICHKEIT EINES BETRIEBSPRAKTIKUMS ODER FERIENJOBS

BRANCHE	NAME	ADRESSE	PRAKTIKUM	FERIENJOB
Apotheke	Limbergapotheke	Saarstraße 2 Wallerfangen	Ja	
Apotheke	Parkapotheke	Hauptstraße 39 Wallerfangen	Ja	Ja
Bäckerei	Barbarossa Bäckerei	Fabvierstraße 1 Wallerfangen	Ja	
Bäckerei	Welling	Hauptstraße 35a Wallerfangen	Ja	Ja
Baudienstleistungen	Saltamacchia, Carmelo	Sonnenstraße 30a Wallerfangen	Ja	Ja
Blumen	Horsch, Kerstin	Saarlouiser Straße 26 Ittersdorf	Ja	Ja
Einzelhandel mit Fahrrädern	Ehl, Heinz	Hauptstraße 36 Wallerfangen	Ja	
Fallschirmbau und Reparatur von Fallschirmen	PARATEC	Düren Flugplatz	Ja	
Fliesenleger	Zelkjo, Juric	Albrecht-Dürer-Straße 7 St.Barbara	Ja	Ja
Friseursalon	Engel, Dirk & Hinsberger, Christian	Gabrielenstraße 5 Wallerfangen	Ja	

Friseursalon	Habeck-Philippi	Schwarzer Weg 2a Wallerfangen	Ja	
Friseursalon	Kammer, Verena	Hospitalstraße 22 Wallerfangen	Ja	
Friseursalon	Zeiter, Mario	Schloßstraße 60 Düren	Ja	
Garten- und Landschaftsbau	Kiefer, Walter	Margarethenstraße 74 Bedersdorf	Ja	
Gärtnerei Kranzbinderei	Jungmann	Maschinenstraße 18 Wallerfangen		Ja
Gärtnerei	Viardot, Bernd	Hospitalstraße 11 Wallerfangen		Ja
Handel mit Baumaterialien/ Reparaturen	B.u.S Haustechnik	Sonnenstraße 30a Wallerfangen	Ja	Ja
Handel mit Schwergeweben und Kunststofferzeugnissen	Schneider, Martin	Hauptstraße 32 Wallerfangen	Ja	
Heizungs- und Sanitärinstallation	Metzinger, Jörg	Zur Weisacht 5 Ittersdorf	Ja	
Heizungs- und Sanitärinstallation	Pirrung, Peter	Rathausstraße 2 Wallerfangen	Ja	
Herstellung von Tonträgern/ Musikproduktion	Schmitt, Herry	Gaustraße 18 Gisingen		Ja
Hotel und Restaurant	Hotel Chardonnay	Estherstraße 1 Wallerfangen	Ja	Ja
Hotel und Restaurant	Sympathie Hotel Scheidberg	St. Vallierstraße 1 Kerlingen		Ja
Hufbeschlagschmied	Ehl, Thomas	Margarethenstraße 68 Bedersdorf	Ja	Ja
Kfz-Reparaturwerkstatt	Meister Klopp	Saarstraße 1a Wallerfangen	Ja	
Maler und Anstreicher	Dutt & Hollinger	Schwarzer Weg 16 Wallerfangen	Ja	
Medizinische Fußpflege	Gärtner, Andreas	Saarstraße 2 Wallerfangen	Ja	
Metallschleiferei und Polierwerkstatt	Görs, Dieter	Hemmersdorfer Straße 1 Gisingen		Ja
Modulare Wandsysteme	Kubek, Thomas	Ringstraße 3 Düren	Ja	Ja
Ortungstechnik	Frangen, Edmund	Bungertstraße 53 Wallerfangen	Ja	
Pizzeria und Imbiss	Lo Porto Turco, Angela	Gaustraße 34a Gisingen	Ja	
Restaurant	Gisinger Pilsstube	Gaustraße 2 Gisingen	Ja	Ja
Restaurant	Hotellerie Waldesruh	Siersburger Straße 8 Oberlimberg	Ja	
Schuhgeschäft	Schuhaus Grüll	Saarlouiser Straße 45 Ittersdorf	Ja	Ja
Supermarkt	REWE	Hospitalstraße 1 Wallerfangen	Ja	

■ Grundschule Gisingen - Infoabend zur Einschulung im Schuljahr 2014/2015

An die Eltern der Schulneulinge!

Hiermit möchten wir Sie herzlich zu einem Informationsabend am **4. November 2013 um 19.00 Uhr** in die Grundschule Gisingen einladen. Sie erhalten sowohl wichtige Informationen über unsere Schule, die allgemeine Schulfähigkeit als auch über die Kooperation zwischen Kindergarten und Grundschule.

Im Anschluss an den Vortrag können Sie Ihr Kind dann auch an unserer Schule anmelden. Alternative Anmeldetermine sind am Dienstag, 5. November 2013, von 9 bis 11 Uhr sowie am Donnerstag, den 7. November 2013, von 9 bis 11 Uhr.

Es müssen alle Kinder angemeldet werden, die

- das 6. Lebensjahr vollendet haben, die Schule jedoch noch nicht besuchen
- das 6. Lebensjahr bis zum 30. Juni 2014 vollenden. Hierzu gehören auch die am 01. Juli geborenen Kinder.

Die Schulaufnahme kann natürlich auch beantragt werden für Kinder, die das 6. Lebensjahr erst zwischen dem 01. Juli und dem 31. Dezember 2014 vollenden.

Mitzubringen sind der ausgefüllte Anmeldebogen, das Familienstammbuch oder die Geburtsurkunde. Falls Sie das alleinige Sorgerecht haben, bringen Sie bitte auch eine Kopie des Auszuges aus dem Sorgeregister mit.

Sollte es Ihnen nicht möglich sein an einem der oben genannten Termine anwesend zu sein, können Sie sich gerne bei uns melden, um einen neuen Termin zu vereinbaren. (Tel. 06837/91001)

Heike Brausch, Schulleitung

■ Schule am Limberg - Klimasparrbrief zu erwerben

Wichtige Informationen für Eltern und Schüler/innen

Im Rahmen des vom Kreistag Saarlouis beschlossenen Klimaschutzkonzeptes startet nach den Herbstferien 2013 das Projekt »Klimasparrbrief an Schulen«, so auch an der **Schule am Limberg in Wallerfangen**. An diesem Projekt können sich Schüler und Schülerinnen und ihre Erziehungsberechtigten mit Anteilsscheinen, den sogenannten Klimasparrbriefen, für die eine Rendite von 2,75 % garantiert wird, beteiligen.

In dem Sekretariat unserer Schule werden **ab dem 6.11.2013** Zeichnungsscheine zum Erwerb eines Klimasparrbriefes bei der Kreissparkasse Saarlouis und Handzettel ausgegeben. Die Schule bestätigt auf den Zeichnungsscheinen, dass der/die Zeichnungsberechtigte Schüler bzw. Schülerin unserer Schule ist.

Herta Wöflf, Rektorin



Schüler der Schule am Limberg vor einer Solarzelle

■ Schüler der Schule am Limberg bei BioLogo 2013 unter den Landessiegern

In einer Feierstunde am Gymnasium am Krebsberg in Neunkirchen wurden die Landessieger des Biologie Wettbewerbs BioLogo 2013 geehrt. In diesem Jahr nahmen 3057 Schülerinnen und Schüler aus 32 Schulen im Saarland teil. Die Schule am Limberg in Wallerfangen beteiligte sich mit 256 Schülerinnen und Schülern am Wettbewerb.

In die zweite Runde schafften es insgesamt 81 Teilnehmer von 31 Schulen. Die besten 40 Schülerinnen und Schüler erhielten ihre Urkunden von Frau Annerose Wannemacher vom Bildungsministerium Saarbrücken.

Verbunden mit der Urkunde bekamen die Preisträger als Anerkennung ihrer Leistung einen Buchpreis von Frau Gabriele Jene vom Schroedel Verlag, ein Präsent von Herrn Ulrich Jene von der BARMER GEK und eine Eintrittskarte mit einer kostenlosen Führung für Gondwana-das Prähistorium von Herrn Dr. Andreas Braun überreicht.

Jan Barth Klasse 6.3 wurde für seine Spitzenleistung auf dem 2. Platz auf Landesebene im Anforderungsniveau 1 der Klassenstufe 6 mit einen zusätzlichen Buchpreis ausgezeichnet.

Zu den zehn Landesbesten im Anforderungsniveau 4 für die Klassenstufe 10 gehörte Jessica Daub Klasse 10.2. Auch Achim Reichert Klasse 6.3 gehörte im Anforderungsniveau 1 für die Klassenstufe 6 zu den Preisträgern.

Herzlichen Glückwunsch.



von links: Jan Barth, Jessica Daub und Achim Reichert

■ Theater einmal ganz anders

Am Montag, dem 14.10.13 besuchten die beiden ersten und zweiten Klassen der Grundschule Wallerfangen ein einstündiges Stereoptik-Theaterstück im Vereinshaus in Fraulautern. Dieses wurde im Rahmen des Projektes ArtBrücken vom **deutsch-französischen Festival LOOSTIK** veranstaltet und soll dem deutsch-französischen Austausch des Publikums und der Künstler dienen.

Stereoptik bezeichnet eine **neue Theaterform**, die Musik, bildende Kunst, Animationsfilm und Objekttheater mischt.

Die beiden Künstler **Jean-Baptiste Maillet** und **Romain Bermond** ließen auf faszinierende Weise vor den Augen der Kinder zwei Geschichten auf einer großen Leinwand entstehen: Die Geschichte zweier Silhouetten, die in die Welt hinausgehen und die einer Sängerin, die von Außerirdischen entführt wird.

Dabei benutzten sie die verschiedensten Materialien. Sie malten beispielsweise in Sand oder mischten Farben in Wasser, immer von passenden Geräuschen oder Orchestermusik untermalt.

Besonders gut gefiel den Kindern die Geschichte von den Außerirdischen. Insgesamt lässt sich ein gutes Fazit ziehen. Die Kinder verfolgten das Stück teils fasziniert, teils amüsiert und werden den Tag sicher in guter Erinnerung behalten. dn



Blick auf die Zuschauerseite - während der Vorführung, die im absolut Dunklen lief, durften leider keine Bilder gemacht werden.

Wallerfangens bewegte Klassenzimmer



Phase II Unterricht

Am 15.10.13 fand in den beiden zweiten Schuljahren der Grundschule Wallerfangen die erste Einheit des Sportprojektes »Bewegtes Lernen« im Unterricht statt. In je zwei Schulstunden zeigte die Sportpädagogin Frau Ulrich wie man Unterrichtsinhalte mit mehr Bewegung gestalten kann.

In einer **Sachkundeeinheit** führte sie als erstes mit den Kindern einige spielerische Übungen durch, wie z.B. die liegende Acht, Gleichgewicht halten oder das Massieren der Schläfen und Ohren. Diese Bewegungsabläufe würden durch Überkreuzung zur Anregung und Vernetzung der Gehirnregionen beitragen, wenn sie regelmäßig durchgeführt werden.

Passend zur aktuellen Jahreszeit folgte eine Bewegungssequenz zum **Thema Herbst**. Nach der Einführung in das Thema durch ein Herbstgedicht erklärte Frau Ulrich den Kindern, warum die Blätter sich im Herbst färben und von den Bäumen fallen. Anschließend setzten die Schüler das gelernte Wissen in Bewegungen um, indem sie einen Baum darstellten, der im Wind weht und seine Blätter verliert. Dazu sollten sich einige Kinder als Baumstamm aufstellen. Ihre Arme symbolisierten die Äste und in den Händen hielten sie Blätter, die sie nach und nach fallen ließen, als die übrigen Kinder durch Pusten »Wind« erzeugten. In einer anschließenden Experimentierphase durften sich die Schüler frei mit den Blättern bewegen und ihre »Blättertricks« vorführen. Um die Sozialstruktur der Klasse zu stärken, führten die Schüler diese anschließend auch noch einmal als Partnerarbeit durch. Dabei war es schön zu beobachten, dass sich Kinder als Partner zusammenschlossen, die sonst eher weniger Kontakt haben.

In einer Abschlussrunde sagte jedes Kind, was ihm besonders gut gefallen hat und es wurde deutlich, dass alle Kinder mit großer Motivation und Freude bei der Sache waren.

Als Highlight durften die Kinder auf dem Schulhof einen Blättersturm erzeugen. dn



Die Schüler erzeugen Wind



So bereitet man sich optimal auf den Unterricht vor

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Erlebnisreiche Exkursion in die Alpen auf dem Weg nach St. Vallier



und folkloristische Gruppen ihre Waren und Dienstleistungen anboten. Höhepunkt des Festes war der Umzug am Nachmittag durch die Gassen von Annecy, bei dem das Weidevieh, begleitet von zahlreichen Folkloregruppen und Musikkapellen, symbolisch ins Winterquartier getrieben wird.

Nach einer dreistündigen Busfahrt nach St. Vallier wurden wir im Rathaus von Bürgermeister Alain Philibert herzlich empfangen. Anschließend verwöhnten uns die vertrauten Gastgeberfamilien wie immer mit gewohntem Savoir Vivre.

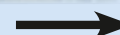
Den Sonntag rundete ein gemeinsames Mittagessen mit anschließendem Kaffeepausch ab. Alle Beteiligten waren sich bei der Abreise am Nachmittag einig, dass diese Fahrt mit Sicherheit zu den schönsten im Laufe der 21-jährigen Partnerschaft mit St. Vallier zählte.

Volker Bauer

Im Rahmen der Feierlichkeiten zum 50-jährigen Jubiläum des Elysée-Vertrages hatten sich unsere französischen Freunde aus St. Vallier was ganz besonderes einfallen lassen.

Nicht wie sonst üblich wurden wir in St. Vallier empfangen, sondern diesmal am Wochenende 11. bis 13. Oktober in Annecy, wunderschön in den Savoyer Alpen im Dreiländereck Frankreich-Schweiz-Italien, unweit des Genfer Sees und des Mont Blanc gelegen. Nach einer siebenstündigen Busfahrt wurden wir am Freitagnachmittag am Lac d'Annecy vor einer male- rischen Kulisse von einer Delegation aus St. Vallier herzlich begrüßt. Anschließend wurde uns die Schönheit der 50.000 Einwohnerstadt, Hauptstadt des Departements Haute-Savoie, von versierten Reiseführerinnen nähergebracht. Das Attribut „Venedig der Alpen“ ist sicherlich nicht übertrieben, zumal die durch die pitoreske Altstadt verlaufenden zahlreichen Kanäle so klar sind, dass sie annähernd Trinkwasserqualität haben.

Vorbei an den üppigen Villen und Appartements der Reichen und Superreichen konnten wir am Samstagmorgen bei strahlendem Sonnenschein das einzigartige Panorama bei einer Schiffsfahrt auf dem 27 qkm großen Lac d'Annecy genießen. Ebenso überwältigend war der anschließende Besuch der Retour des Alpapes. Dieser traditionelle Almatrieb wird im Rahmen eines großen Festes am zweiten Samstag im Oktober zelebriert. Die ganze Stadt war von Ständen überzogen, an denen Bauern und Erzeuger regionaler Produkte, Künstler





■ Martinstombola 2013 in Düren

Feuerwehr Wallerfangen - Lbz. Wallerfangen Mitte

Der Löschbezirk Wallerfangen Mitte führt im Zuge des Martinstages in Düren am **08.11.2013** wieder eine Tombola durch.

Der Losverkauf für diese Tombola findet im Zeitraum vom 28.10.-08.11.2013 statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Feuerwehr Wallerfangen, Löschbezirk Wallerfangen Mitte

■ Rommelboozen und Kürbistreff am Haus Saargau

Damit der Brauch der Rübengeister um Allerheiligen nicht verloren geht, veranstaltet der Förderverein „Bewahren & Erneuern“ am **Donnerstag, 31.10.2013** ein Rommelboozen und Kürbistreff am Haus Saargau.

Hier sind alle Kinder zum Aushöhlen und Schnitzen der Rüben eingeladen. Um dem Herbst die bösen Mächte der Finsternis auszutreiben, werden diese dann mit Kerzenlicht beleuchtet und am Haus aufgestellt. Hungerige Boozen und verkleidete Gespenster werden von den guten Geistern mit Flammkuchen und Rostwürstchen verwöhnt.

Beginn: 18:00 Uhr

■ MV Ihn

02.11. Wandertag und Helferfest

Am 02.11.2013 lädt der MV Nachtigallental Ihn seine aktiven und inaktiven Mitglieder, sowie alle Freunde, insbesondere Helfer und Aushilfen (Kirmes und andere Gelegenheiten) ganz herzlich ein. Wir veranstalten einen Wandertag mit anschließendem gemütlichen Beisammensein beim diesjährigen „Helferfest“.

Beginn/Treffpunkt für alle Wanderer ist 9.00 Uhr im DGH Ihn. Hier erwartet Sie ein kleiner Sektempfang, bevor wir gegen 9.45 Uhr starten. Für Transfer und Verpflegung ist gesorgt. Festes Schuhwerk ist zu empfehlen. Geplant ist eine Wanderung von ca 10 km Länge / ca 4 Stunden. Gegen 15 Uhr treffen wir wieder am DGH ein, wo wir zum gemütlichen Teil, unserem Helferfest, übergehen.

Ab 15 Uhr erwarten wir alle Nicht-Wanderer im DGH Ihn zu Kaffee und Kuchen, gemütlichen Beisammensein und abschließendem Abendessen.

Wir freuen uns auf ein paar schöne gemeinsame Stunden!

Bei äußerst schlechter Witterung entfällt die Wanderung. Das Helferfest beginnt wie gehabt 15 Uhr. Für eventuelle Rückfragen informieren Sie sich bitte bei unserem Vorsitzenden Gerd Colbus unter Tel. 06837-7974.

Mit musikalischen Grüßen

Ihr MV Ihn

■ St. Martin 2013 in Ihn

Am **Samstag, 09.11.2013** findet der diesjährige **Martinstag** in Ihn statt. Wie auch schon in den vergangenen Jahren wird er von der Jugendabteilung der Feuerwehr ausgerichtet. Natürlich gibt es neben Speis und Trank auch wieder eine große Tombola mit vielen tollen Preisen. Der Losverkauf beginnt ab dem 04.11.2013 an Ihrer Haustür. Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Die Jugendabteilung

■ Musikverein Kerlingen

Generalversammlung

Vorankündigung

Am **24.11.2013 (TOTENSONNTAG)** findet um 18.00 Uhr im Gasthaus Ehl unsere Generalversammlung statt. Da auch der Vorstand neu gewählt wird, würden wir uns freuen, wenn viele Mitglieder kommen.

i.A. K.J.

■ TuW Kerlingen e.V.

Am **Sonntag, 10. November 2013** findet vom Trimm- und Wanderverein Kerlingen im Gasthaus Ehl in Kerlingen um 18.00 Uhr eine Generalversammlung mit Neuwahlen statt. Hierzu sind alle Mitglieder vom TuW Kerlingen eingeladen.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung des 1. Vorsitzenden
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des 1. Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Wanderbericht, Fahrten mit Bus
6. Wahl eines neuen Vorstandes
7. Feststellung der Beschlussfähigkeit
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Entlastung des Vorsitzenden
10. Geheimwahl des 1. Vorsitzenden

11. Wahl des 2. Vorsitzenden
 12. Wahl des 1. Kassierers
 13. Wahl des 2. Kassierers
 14. Wahl des 1. Schriftführers
 15. Wahl des 2. Schriftführers
 16. Wahl des erweiterten Vorstandes
 17. Wahl der 2 Kassenprüfer
 18. Schlusswort des 1. Vorsitzenden
- D. Escher, Schriftführerin

■ Hansenberger Erdbeernarren

Hallo Leute

Unser Spanferkel - Essen ist vorbei.

Es war ein sehr schöner Abend. Das Essen war reichlich und sehr lecker. Wir möchten allen danken ,die uns unterstützt haben. Sei es durch Spenden, Arbeitseinsatz und durch Euer Kommen.

Wir werden im nächsten Jahr dieses Event wiederholen.

Unser neuen Termine:

- | | |
|--------------|-------------------------|
| 03.11.2013 | Stammtisch |
| 23.11.2013 | Dance- Festival Bildorf |
| 7.-8.12.2013 | Weihnachtsmarkt |

Informationen zum Weihnachtsmarkt, der dieses Jahr am Dorfgemeinschaftshaus stattfindet, folgen im nächsten Mitteilungsblatt.

■ Feuerwehr St. Barbara

Liebe Hansenberger!

Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch in diesem Jahr wieder den Martinsumzug mitgestalten. Der Zug wird vom Heiligen St. Martin mit seinem Pferd angeführt. Er findet am **Sonntag, den 10. November 2013**, statt. Die gesamte Bevölkerung ist wie immer zu einem Glühweintrinken auf Kosten der Feuerwehr herzlich eingeladen. Für unsere kleinen Gäste halten wir heißen Tee mit Honig bereit. Die Lose für unsere Martinsverlosung werden von den Angehörigen der Feuerwehr St. Barbara, zum Preis von 0,50 EUR das Los, ab der kommenden Woche angeboten. Auch in diesem Jahr werden wir einen Gutschein für eine Ganz verlosen. Desweiteren verlosen wir drei große Präsentkörbe sowie schlachtfrische Hähnchen.

Ihre Feuerwehr St. Barbara

Stefan Schirra, Schriftführer

■ Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.

Neue Kunstaussstellung im Heimatmuseum Wallerfangen, Adolphshöhe



Die Künstlerin Karin Plocher aus Ittersdorf zeigt in ihrer Ausstellung im Wallerfanger Heimatmuseum unter dem Titel „Menschenbilder“ Arbeiten der letzten beiden Jahre. Karin Plocher bezeichnet ihre Bilder als „Experimente“. Diese Bezeichnung beinhaltet den künstlerischen Entstehungsprozess, der nicht konzipiert ist und der jegliche vorgefasste Vorstellung über Komposition oder Farbigekeit des zu entstehenden Bildes ablehnt.

Karin Plochers Malerei kann man als expressiv bezeichnen, denn sowohl Farbwahl, Farbzusammensetzung und Anordnung der Formen sind gefühls- und stimmungabhängig. Ihr Anliegen ist

es, in ihren „Menschenbildern“ die komplexe Vielfalt der Formen aufzulösen und nur das Wesenhafte des Menschen zu formulieren. Die Reduktion der Form geht mit der Reduktion der Farbe einher.

Der Verein für Heimatforschung Wallerfangen e. V. lädt hierzu alle Kunstfreunde und Interessierte herzlich ein.

Eröffnung der Ausstellung:

Freitag, 25. Oktober, 19 Uhr

Ausstellungsdauer:

bis 2. Februar 2014

Öffnungszeiten:

sonntags von 15 bis 18 Uhr

Der junge Chor Wallerfangen

Meditation bei Kerzenschein am 1. Adventssonntag

Wie bereits in den vergangenen Jahren wird der junge Chor Wallerfangen am 01.12.2013 in der Pfarrkirche St. Johann in Dillingen seine beliebte Konzertreihe „Meditation bei Kerzenschein“ unter der Leitung von Michael Reiland und Lukas Schmidt durchführen. Chor- und Instrumentalmusik, solistische Beiträge sowie ausgewählte Bilder und Texte laden zum Verweilen in der mit Kerzen erleuchteten Kirche ein. Lassen Sie sich auf die bevorstehende Adventszeit einstimmen. Der Eintritt ist FREI, über eine Spende zur Deckung der Kosten würden wir uns sehr freuen.

Weitere Information über unseren Chor und unsere Arbeit erhalten Sie auch unter <http://www.der-junge-chor.de>

www.der-junge-chor.de

DER junge CHOR
Wallerfangen

St. Johann, Dillingen
Sonntag, 01. Dezember 2013,
18:00 Uhr

Meditation bei Kerzenschein
Chor- und Instrumentalmusik, Texte
und Bilder zum Advent

Mitwirkende:
Birgit Scherrmann, Sopran
Ursula Reiland, Blockflöte
Lukas Schmidt, Orgel
Odilia Fontaine, Texte
Der Junge Chor Wallerfangen
Leitung: Michael Reiland und Lukas Schmidt

Eintritt frei.
Wir freuen uns über Ihre Spende zur Deckung der Kosten. Danke!

Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die Wanderung am Sonntag, dem 20. Oktober 2013, führte Bruno Stöhr auf dem Panoramaweg Siersburg. Der Panoramaweg erstreckt sich in der Ortslage Siersburgs, beginnend rund um das historische Gemäuer der Siersburg. Nach einem kurzen steilen Anstieg durch den herbstlichen Wald, führte der Weg über idyllische Pfade des Gauberges und die typischen Streuobstwiesen, die die Region des Niedtales prägen und ihr diesen besonderen Charakter verleihen. Einerseits die Siersburg immer wieder im Blick, andererseits wechselnde, schöne Aussichten auf das Niedtal. Die 36 Wanderer aus Völklingen und Wallerfangen konnten den trockenen, warmen Tag im goldenen Oktober gemütlich genießen. Nach der Siersburg, noch herzlichen Dank dem freundlichen Hundebesitzer, führte uns Bruno Stöhr am Nikolaushof vorbei zur Marienkapelle oberhalb von Rehlingen, dann über den Kreuzweg zur Grotte. Weiter ging es an der Nied bis zur Niedmühle und dann zur Schlussrast in das Campingrestaurant und Bistro »Zum Niedwehr«. Zur Verdauung wurde anschließend noch ein 3 km kleiner Schlenker eingebaut. Die Völklinger wurden bereits vorher zum Bahnhof geleitet und die Wallerfanger fuhren nach dem Schlenker in ihr Stammlokal.

2. Am Mittwoch, dem 23. Oktober 2013, findet um 18.00 Uhr die Zusammenkunft der Wanderführer zur Erstellung des Wanderplanes 2014 statt. Treffpunkt ist im Probenraum des Männergesangsvereins unter der »Schule am Limberg« in der Straße Zur Nickelsmühle.

3. Am Samstag, den 26. Oktober 2013, wollen wir die 1. Nachtwanderung des Saarwald-Vereins Wallerfangen durchführen. Wir treffen uns an Leo's Ranch am Donnerborn um 18.30 Uhr. Start der Wanderung mit Petra Wittl ist um 19.00 Uhr. Die Strecke hat eine Länge von ca. 6 km. Bitte Taschen- oder Stirnlampen mitbringen.

Nach der Wanderung gibt es noch eine Stärkung. Für Getränke ist ebenfalls gesorgt. Wir können uns eine Stunde länger erholen, denn in der Nacht zum Sonntag werden die Uhren umgestellt und wir erhalten die geklaute Stunde wieder zurück.

4. Die erste Wanderung als Wanderführer führt Franz Fogiel am Sonntag, dem 27. Oktober 2013. Die Tour führt auf rund 12 km durch den Lachwald. Schlussrast ist im Gasthaus Molitor in Fraulautern. Hier kann jeder warm oder kalt essen. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr.

5. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, dem 30. Oktober 2013. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um **14.00 Uhr**.

Frisch Auf



In der Kapelle „St. Willibrordus“



Auf dem Weg zur Schlussrast



Blick auf Büren und Itzbach



Unser Herz ist ständig im Einsatz und erheblichen Beanspruchungen ausgesetzt

Daher können sich Erkrankungen und organische Veränderungen am Herzen sehr erheblich auswirken.

Laut WHO verursachten in den letzten Jahren Herz- und Gefäßkrankheiten weltweit über 30 Prozent der Todesfälle. Eine wichtige Erkrankung sind die **Herzklappenfehler**.

Hier unterscheidet man angeborene Herzklappenfehler von im Laufe des Lebens erworbenen Veränderungen der Herzklappen.

Die Herzklappen sind verantwortlich für die Steuerung des Blutstroms innerhalb des Herzens. Wenn eine Herzklappe sich nicht mehr richtig öffnen kann, ist die vollständige Leerung der davorliegenden Herzkammer gefährdet. Man spricht von einer Klappenstenose, eine Verengung, die sowohl die beiden Segel- (Mitral- und Trikuspidalklappen) als auch Taschenklappen (Aorten- und Pulmonalklappe) betreffen kann. Bei einer Klappeninsuffizienz ist die Klappe undicht - das Blut fließt zurück in die falsche Kammer.

Je nachdem welche Herzklappe betroffen ist und je nach Art und Ausmaß der Veränderung leiden die Patienten unter Kurzatmigkeit, Schwindel, Pulsbeschleunigung und/oder Wasseransammlung in verschiedenen Körperregionen.

Je nach Schweregrad der Klappenveränderung und daraus resultierender Belastbarkeit ist ein abwartendes Verhalten mit regelmäßigen Kontrollen ausreichend bzw. ist ein operativer Eingriff notwendig.

Besonders häufig sind **Durchblutungsstörungen der Herzkranzgefäße („koronare Herzkrankheit“)**

Der Herzmuskel wird über die Herzkranzgefäße (die Koronararterien) mit Blut versorgt. Diese Arterien können genau wie die Arterien in anderen Körperregionen durch Ablagerungen eingeengt werden (Arteriosklerose. Arteriosklerotische Verengungen an den Herzkranzgefäßen bewirken eine verminderte Durchblutung des Herzmuskels und damit einen Nähr- und Sauerstoffmangel des Herzens.

Daraus resultieren Atemnot und/oder Schmerzen in verschiedenen Körperregionen (Brustkorb, linker Arm, Rücken, Oberbauch, Hals oder Unterkiefer), die zunächst eher bei Anstrengung, Aufregung oder Kälte auftreten.

Die bei Laien meistgefürchtete Herzkrankheit ist sicherlich der **Herzinfarkt**.

Hervorgerufen wird der Herzinfarkt durch einen Blutpfropf (Thrombus), der eine Koronararterie verschließt. Häufig ist ein verengtes Herzkranzgefäß der Grund für die Undurchlässigkeit. Die dahinter liegenden Regionen des Herzmuskels werden dabei nicht mehr mit Blut versorgt.

Wenn es nicht innerhalb kurzer Zeit gelingt, die Durchblutung des Herzmuskels wieder herzustellen, stirbt Herzmuskelgewebe ab; es entsteht eine mehr oder weniger große Narbe, die die Funktionsfähigkeit des Herzmuskels reduziert. Daher muß ein Herzinfarkt schnellstmöglich behandelt werden, und zwar durch Medikamente, die einen solchen Thrombus auflösen können; durch eine mechanische Aufdehnung der verstopften Herzkranzarterie, meist mit Einsatz eines Röhrchens, das die Öffnung aufrecht erhält (sogenannter „Stent“) oder durch eine Bypass-Operation, bei der die verengte Koronararterie überbrückt wird durch ein an einer anderen Körperstelle Blutgefäß.

Ein weithin verkanntes Problem ist die **Herzschwäche**:

Bei einer Herzschwäche, auch Herzinsuffizienz genannt, verliert das Herz langsam an Kraft und pumpt nicht mehr genügend Blut in den Kreislauf. Man unterscheidet zwischen Rechts- und Linksherzinsuffizienz. Erstere bezeichnet das Unvermögen der rechten Herzkammer, den Lungenkreislauf mit der erforderlichen Menge Blut zu versorgen. Da jedoch fortwährend Blut aus dem Körperkreislauf am rechten Herzen ankommt, weil die linke Herzkammer beständig weiter arbeitet, staut sich das Blut im Bauch, in der Leber oder den Beinen. Bei einer Linksherzinsuffizienz staut sich auf Grund der fehlenden Leistung der linken Herzkammer das Blut in den Lungen.

Bei der Therapie steht die Behandlung der Grunderkrankung, wie zum Beispiel Herzrhythmusstörungen oder erhöhter Blutdruck im Vordergrund. Im Normalfall werden Medikamente verordnet, die das Herz stärken oder entlasten sowie durch entwässernde Wirkung unterstützen können.

Daneben finden sich verschiedene **Herzmuskelerkrankungen (Kardiomyopathien)**, die angeboren sein können oder im Laufe des Lebens erworben werden können, z.B. durch Entzündungen (Myokarditis) oder durch Giftstoffe, wie z.B. Alkohol

Dabei kann sich der Herzmuskel verdicken oder sozusagen „ausleiern“; meist resultiert daraus eine Herzschwäche.

Wie werden diese Herzerkrankungen diagnostiziert?

Für die Diagnosestellung gibt es verschiedene Untersuchungen, die je nach Beschwerden eingesetzt werden.

Benutzt werden neben der körperlichen Untersuchung mit Abhören der Herztöne das EKG in Ruhe und/oder bei Belastung, die Echokardiographie (Ultraschall - Untersuchung des Herzens), die Koronarangiographie (Kontrastdarstellung der Herzkranzgefäße), die Myokardszintigraphie (nuklearmedizinische Untersuchung des Herzmuskels) und computertomographische oder kernspintomographische Untersuchungen, daneben auch Laboruntersuchungen und Röntgenaufnahmen.



Diagnose mittels Belastungs-EG
Dr. Jutta Dick

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Allerheiligen und Volkstrauertag

An Allerheiligen, dem 01.11.2013, treffen wir uns ab 14.45 Uhr am Friedhofsparkplatz in Flecktern mit Parka und Handschuhen. Ab **15.00 Uhr** sammeln wir wie schon in den vergangenen Jahren für den **Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.** Gegen 18.15 Uhr spielt unser Kamerad Norbert Colbus auf seiner Trompete "Ich hatt einen Kameraden". Wir bitten alle Mitbürger unsere Spendensammlung zu unterstützen.

An der **Gemeindeveranstaltung** anlässlich des **Volkstrauertages** am 17.11.2013 nehmen wir teil. Treffpunkt 09.15 Uhr im großen Dienstanzug mit Koppel und Handschuhen am RK Heim.

Unsere Weihnachtsfeier findet am 30.11.2013 statt.

Bitte bei Wolfgang anmelden.

Der Vorstand

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Saison 2013/2014 - 12. Spieltag

SV Düren-Bedersdorf 2 : TuS Beumarais 2 1 : 4

Beumarais war in diesem Spiel personell besser aufgestellt und agierte Ball- und Kombinationssicherer. Nach einem 0:2 Rückstand zur Pause war man zwar bemüht dem Spiel noch eine Wende zu geben, doch außer dem 1:3 Anschlusstreffer durch Philipp Haas, nach guter Vorarbeit von Michael Szeligiewicz, war an diesem Sonntag nicht mehr drin.

SV Düren-Bedersdorf 1 : FC Fraulautern-Steinrausch 3 : 0

Gegen eine junge und gut eingestellte Mannschaft erspielte man sich in der 1. Halbzeit ein Chancenplus von 7:2, doch stand es zur Halbzeit immer noch 0:0.

Gerade mal 6 Minuten waren in der 2. Halbzeit dann gespielt, als Manuel Walzinger im 16er gefoult wurde und Yannick Planta den fälligen Elfmeter souverän zum 1:0 verwerten konnte. In der 61. Minute dann die Vorentscheidung. Jan Bosman erkämpfte sich den Ball im Mittelfeld, spielt über rechts auf Manuel Walzinger und dieser bedient Jascha Walzinger mustergültig zum 2:0. In der Folge erspielte man sich noch die eine oder andere gute Möglichkeit, doch sollte am Ende nur noch ein weiterer Treffer gelingen. Diesen erzielte in der 81. Minute, nach guter Vorarbeit von Yannick Planta, erneut Jascha Walzinger.

Saison 2013/2014 - 13. Spieltag

Am Sonntag, 27.10.2013 spielen beide Mannschaften in Niedaltdorf.

Die 2. Mannschaft trifft in einem Freundschaftsspiel um 13.15 Uhr auf Fortuna Niedaltdorf 2.

Um 15.00 Uhr geht es dann um Punkte, wenn unsere 1. Mannschaft auf die 1. Mannschaft des Gastgebers trifft.

Saison 2013/2014 - Vorschau

Sonntag, 03.11.2013

14.00 Uhr SC Roden 2 : SV Düren-Bedersdorf 2

14.30 Uhr SG Ihn-Leidingen 1 : SV Düren-Bedersdorf 1

Sonntag, 10.11.2013 - Ende der Vorrunde

13.30 Uhr SV Düren-Bedersdorf 2 : FV Schwalbach 2

15.30 Uhr SV Düren-Bedersdorf 1 : FV Schwalbach 3

Sonntag, 17.11.2013 - Beginn Rückrunde

13.30 Uhr SV Düren-Bedersdorf 2 : FSG Schmelz-Limbach3

15.30 Uhr SV Düren-Bedersdorf 1 : SV Gerfangen/Fürweiler 1

»Alte Herren«

Die »Alten Herren« spielen am Samstag, 26.10.2013 um 18.00 Uhr zu Hause gegen die AH des FV Schwalbach.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

■ VfB Gisingen

Aktive Mannschaften:

Das Auswärtsspiel unserer 1. Mannschaft in Felsberg endete trotz 1:0 Führung letztendlich mit einer 1:2 Niederlage. Den Führungstreffer für den VfB erzielte Jörg Kolodziej. Dagegen konnte unsere 2. Mannschaft einen 2:1 Sieg gegen Felsberg II verbuchen.

Am kommenden Sonntag hat der VfB erneut ein Auswärtsspiel. Anstoß zum Gauderby in Ihn ist für die 1. Mannschaft um 15.00 Uhr. Das Vorspiel bestreiten die 2. Mannschaften wie gewohnt ab 13.15 Uhr.

Abteilung AH:

Das Heimspiel unserer AH gegen die AH Ford wurde kurzfristig von der Ford AH abgesagt. Am Samstag, 26.10.2013, spielen wir um 18.00 Uhr gegen die AH Walpershofen.

AH-Treff

Der nächste AH-Treff findet am Donnerstag, 24.10.2013, ab 19.30 Uhr im Gasthaus Gisinger Pilsstube statt.

Jugendabteilung

Ergebnisse der letzten Spiele:

16.10. E2-Jugend VfB Gisingen - SF Hostenbach 3:6

19.10. A-Jugend VfB Dillingen - VfB Gisingen 3:2

Vorschau:

02.11. E1-Jugend FC Besseringen - VfB Gisingen 15.00 Uhr

A-Jugend VfB Gisingen - SG Perl 16.30 Uhr

07.11. D7-Jugend TuS Beumareis - VfB Gisingen 17.45 Uhr

09.11. VfB Gisingen - SV Piesbach 15.15 Uhr

SG SSV Oppen - VfB Gisingen 16.30 Uhr

Am **Mittwoch, 23.10.**, findet um **19 Uhr** im Clubheim eine Sitzung der Jugendbetreuer statt.

■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Ergebnis vom Sonntag:

FC Niedaltdorf - SG Ihn-Leidingen 1 : 1

Tor: Robin Heck

Heimspiel gegen Gisingen

Am Sonntag, 27.10.2013, spielen wir in Ihn gegen den VfB Gisingen.

Anstoß: 15.00 Uhr

Schlachtfest am Samstag, 26.10.2013 und Sonntag, 27.10.2013

Fassanstich ist am Samstag um 18.00 Uhr.

Ab 18.30 Uhr werden Haxen, Kotelett, Wellfleisch und Co. serviert. Im Laufe des Abends findet auch ein **PreisDrummsägen** statt.

Der Sonntag beginnt um 10.00 Uhr mit dem Frühschoppen, ab 12.00 Uhr steht das Mittagessen bereit.

Kuchenspenden werden gerne entgegengenommen.

Aufbau Schlachtfest

Der Aufbau beginnt am Freitag ab 16.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus. Hierzu ist jeder Helfer herzlich willkommen.

■ Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf e.V.

Einladung für Jedermann zum 1. Martinsgans Schießen

Am Sonntag, 10.11.2013 veranstaltet die Schützengilde Ruhig Blut Ittersdorf ihr 1. Martinsgans Schießen im Schützenhaus.

Von 15.00 bis 18.00 Uhr wird auf Glücksscheiben geschossen. Der Gewinner des Martinsgans-Schießen erhält eine gefrorene Gans. 3 Schuss kosten 1,50 EUR.

Für das leibliche Wohl halten wir leckere selbstgebackene Kuchen und Kaffee bereit!!!

Als besonderes Highlight wird eine lebende Martinsgans verlost, im Vorfeld werden von unserer Schützenjugend Lose verkauft. Ein Los kostet 1 EUR! Die lebende Gans kann am 09.11.2013 am Martinsfeuer vor dem Schützenhaus besichtigt werden. Die Auflösung erfolgt am 10.11.2013 am Martinsgans-Schießen.

Wir freuen uns über jeden der an unserem 1. Martinsgans-Schießen oder einfach nur an unserem gemütlichen Kaffeekränzchen teilnimmt!!!!

■ Sportfreunde Scheidberg

Das Spiel gegen Reisbach II am vergangenen Sonntag ging mit 9:0 verloren. Am kommenden Sonntag, den 27.10. spielt die Mannschaft zuhause gegen Pachten II. Anstoß ist um 15.00 Uhr

Halloweenparty am Donnerstag, den 31.10.

Der Sportverein veranstaltet am Donnerstag, den 31.10. im Clubhaus eine Halloweenparty für jedermann.

Schlachtfest im DGH IHN

SA 26.10. ab 18.00 Uhr

SO 27.10. ab 10.00 Uhr

Samstag Preiswettsägen

Haxen-

Wellfleisch-

Kotelett



*Ihner Schlachtplatte –
Schinkenplatte – Kindermenü*

Auf Ihren Besuch freut sich die



■ Hansenberger Tanzbeerchen

Hallo Liebe Hansenberger Tanzbeerchen

Die Herbstferien stehen wieder vor der Tür und unser Training findet somit am **26. und 02. November** in den Räumlichkeiten der Dorfgemeinschaft in St. Barbara bzw. der Feuerwehr von St. Barbara, um die gewohnte Zeit um 15:30 Uhr statt.

Wir möchten uns an dieser Stelle auch bei allen Eltern für Euer Vertrauen bedanken und für die tolle neue Truppe, die nur durch Euch zusammen gekommen ist. Wir sind stolz zu sehen daß unsere Ehrenamtliche Arbeit, den Kindern vom „GAU“ sehr viel Freude bringt und den Eltern ein stolzes Funkeln in die Augen.

Danke ihr Lieben, eure Trainerinnen Michaela und Vanessa



■ SV Wallerfangen

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am Sonntag, den 24.11.2013 findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung statt.

Beginn ist um 16:00 Uhr im Clubheim.

Folgende Tagesordnung steht auf dem Programm:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Antrag auf Satzungsänderung
4. Bericht des 1. Vorsitzenden - Aussprache
5. Bericht des Spielausschussvorsitzenden - Aussprache
6. Bericht der Frauenabteilung - Aussprache
7. Bericht der Kassiererin - Aussprache
8. Bericht der Kassenprüfer
9. Entlastung des Vorstandes
10. Wahl eines Versammlungsleiters
11. Neuwahlen
12. Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 8 Tage vor der Mitgliederversammlung bei einem Vorstandsmitglied einzureichen, oder an den SV Wallerfangen, Postfach 6, 66794 Wallerfangen zu senden.

An diesem Abend ist das Clubheim nur für Mitglieder des SV Wallerfangen geöffnet. Wegen der anstehenden Neuwahlen bitten wir um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

Ergebnisse vom Wochenende:

SV Wallerfangen - SV Friedrichweiler 1:1

Tor: H. Aslan

In einem eher fahrigem und von Nicklichkeiten geprägten Spiel trennte man sich mit einem leistungsgerechten Unentschieden.

In der ersten Hälfte hatte Friedrichweiler mehr Spielanteile, im zweiten Durchgang kamen wir besser zurecht und gingen auch in Führung.

Der schwache Schiedsrichter gab jedoch kurz vor Schluss einen sehr umstrittenen Treffer für die Gäste.

SV Wallerfangen II - FV Siersburg II 2:2

Tore: A. Reinhard, Ö. Tosun

In einem starken, packenden Spiel von beiden Seiten waren die Gäste anfangs besser und gingen in Führung. Nachdem wir zunehmend besser in die Partie kamen, konnten wir den Spielstand jedoch drehen.

Kurz vor Schluss gelang Siersburg dann leider noch der Ausgleichstreffer. Die Frauen waren an diesem Wochenende spielfrei.

Die nächsten Spiele:

Sonntag, 27.10

SV Fürstenhausen - SV Wallerfangen 15:00 Uhr

SG Parr Medelsheim - SV Wallerfangen Frauen 16:45 Uhr

Die 2. Mannschaft ist spielfrei

■ TTC Wallerfangen

„Wallerfangen spielt Tischtennis“

Zum 34. Mal richtet der TTC Wallerfangen am **02. November 2013** das Turnier »Wallerfangen spielt Tischtennis« aus.

Wir suchen neue Mannschaften, die an diesem Turnier mitmachen. Teilnehmen kann jede Person, die in den letzten 3 Jahren nicht aktiv, also in einer Verbandsrunde, teilgenommen hat. Wer kann eine Mannschaft stellen?

**Freunde, Familien,
Straßenmannschaften, Vereine,
Firmen, Behörden,
Betriebe, Parteien,
sonstige Konstellationen**

Jede an dem Turnier startende Mannschaft hat die Gelegenheit, per Los einen Schinken und Salate für 20 Personen vom »**DELIKAT Party-Service**« zu gewinnen. Versuchen Sie mit Personen in Ihrem Umfeld eine Mannschaft zu bilden und melden Sie sich an, bei: Klaus Eisenbarth, Tel.: 06831 62583 o d e r per E-Mail: klaus.eisenbarth@t-online.de
Mehr erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de / **TT-Ortspokal**

Wallerfangen spielt Tischtennis 2013

34. ORTSPOKAL - TURNIER

Samstag 02. November 2013, ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia



Modus:	3er Mannschaften
Startgebühr:	15,00 €
Meldeabschluss:	Freitag 01. November 2013 20.00 Uhr
Auslosung:	Freitag 01. November 2013 21.00 Uhr Waldringia
Training:	dienstags u. freitags ab 20.00 Uhr in der Turnhalle "Schule am Limberg"
Anmeldungen:	TTC Wallerfangen e.V.

Klaus Eisenbarth, Dorf Gyselert Str. 12b
Harbert Maier, GutsMuthsstraße 23,
Oliver Batten, Olm. Gartenstraße 12.

66794 Wallerfangen, 06831 62583
66794 Wallerfangen, 0176 2825266
66740 Saarburg, 06831 2388

Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:
www.ttc-wallerfangen.de

Berichte und Termine

Die 1. Senioren setzen ihre Siegesserie fort

Ein klares 9:4 ist das Ergebnis der Bemühungen der 1. Senioren gegen Püttlingen. Die von Münzmay/Gauer und Schepker/Braun gespielten Doppel ergaben ein 2:1 Führung. Michael Münzmay bestreitet seine beiden Partien zu seinen Gunsten. Klaus Eisenbarth verliert erneut gegen Willi Schmidt, kann aber seine Abendbilanz mit einem Sieg über Gerd Schackmann ausgeglichen gestalten. Bernd Schepker gestaltet ebenfalls seine Spiele für sich und zwar gegen Peter Michler und Manfred Fiege. Stefan Gauer gelingt es nur gegen Peter Michler zu einem Sieg zu kommen. Rüdiger Braun war auf dem besten Wege zwei Partien für sich zu entscheiden, die Begegnung war aber schon zuvor beendet.



1. Senioren des TTC Wallerfangen

Die nächsten Spiele am 09.11.2013:

09.11.2013 Sa. 18.30 Schwalbach - 1. Herren
09.11.2013 Sa. 18.30 Berus 2 - 2. Herren
09.11.2013 Sa. 19.30 3. Herren - SLS-Beaum.
09.11.2013 Sa. 15.00 1. Jugend - Altenwald
09.11.2013 Sa. 15.00 2. Jugend - Merzig
06.11.2013 Mi. 19.30 1. Senioren - Namborn
13.11.2013 Mi. 19.30 Dillingen 4 - 2. Senioren
Mehr über den TTC Wallerfangen erfahren Sie unter:
www.ttc-wallerfangen.de

5. Wallerfanger

HALLOWEEN

Nachtwanderung

Ausrichter: TuS Wallerfangen e.V.



Wanderung für Groß & Klein

NEUE WEGSTRECKE

26. Oktober 2013

Start der Wanderung: 19.00 Uhr

Campinggaststätte BLAULOCH

Für Verpflegung vor und nach der Wanderung ist
in der Campinggaststätte bestens gesorgt.

Mitzubringen sind festes Schuhwerk und Taschenlampen.
Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen nur in
Begleitung eines Erziehungsberechtigten teilnehmen.

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Der Wanderweg ist in diesem Jahr leider nicht für
Kinderwagen geeignet.

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498
Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 24.10.2013 Hl. Antonius Maria Claret

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

18.00 Uhr Kerlingen - Rosenkranz

30. Sonntag im Jahreskreis MISSIO - Kollekte

Samstag, 26.10.2013 (heute Nacht endet die Sommerzeit)

18.15 Uhr Rammelfangen - Rosenkranz, 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 27.10.2013

09.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe Erntedankgottesdienst

10.30 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe (Pfr. Dehm)

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Schnubel)

18.00 Uhr Wallerfangen - Rosenkranz

Montag, 28.10.2013 Fest d. hl. Apostel Simon und Judas

18.00 Uhr St.Barbara - Rosenkranz, anschl. Hl. Messe

Mittwoch der 30. Woche im Jahreskreis 30.10.2013

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Gisingen - Rosenkranz

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen) pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz 06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und E-Mail kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Dekanat Wadgassen**Exklusiv für Alleinerziehende und ihre Kinder****SCHATZSUCHE BEI NACHT**

Herzliche Einladung an alle Alleinerziehenden und ihre Kinder zu einer abenteuerlichen Nachtwanderung mit Schatzsuche im Kohlwald in Siersburg am

Freitag, 15. November 2013**von 17:30 Uhr bis etwa 20:00 Uhr.**

Wir treffen uns um 17:30 Uhr in Siersburg am Parkplatz vor dem Itzbacher Wirtshaus (gegenüber der Kirche).

Nähere **Information und Anmeldung** bei Fachkonferenz Familie im Dekanat Wadgassen, Pastoralreferentin Andrea Rupp, Tel: 06835-601258, email: andrea.rupp@bgv-trier.de.

■ Gottesdienste der**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis****Sonntag, 27.10.13**

10 Uhr Gottesdienst i. d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Hartmut Richter)

Donnerstag, 31.10.13

18 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag i. d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Jürgen Stengel)

■ Gemeindenachrichten der**neuapostolischen Kirche in Wallerfangen**

Mittwoch 23.10.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst mit BÄ

Samstag 26.10.; 16.00; Kaiserslautern, Probe Bezirkschor

Sonntag 27.10.; 09.30; Wallerfangen, **kein** Gottesdienst

Sonntag 27.10.; 09.30; Saarlouis, Gottesdienst

Sonntag 27.10.; 16.00; Kaiserslautern, Probe Bezirkschor

Mittwoch 30.10.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Samstag & Sonntag, 26./27.10.2013**Kreiskongress im Kongressaal in Meckenheim****Motto: „Gottes Wort ist nützlich zum Lehren“****Donnerstag, 30.10.2013, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Warum nennen wir uns Jehovas Zeugen?“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche,

Themen u. a.: „Pünktlichkeit ist wichtig“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Alte Gläser raus!

**Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.
Geld sparen und Umwelt schonen durch
Gläser mit Ug-Wert 1.1 statt 3.0.**



**Feldstraße 32
66763 Dillingen
Tel. (0 68 31) 9 78 90**

GLAS LEUCHTLE

Sonstiges

■ Zumba - Party - Teil 2

Nach einer erfolgreichen ersten Zumba Party geht der Spaß weiter. Der TV Steinrausch richtet am 02.11.2013 seine 2. Zumba-Party im Vereinshaus Fraulautern aus. Beginn der Party ist 17:00 Uhr, Ende gegen 20:00 Uhr, Einlass 16:00 Uhr. Mitzubringen sind gute Laune, Handtuch und bequeme Trainingskleidung. Der offizielle Zumba-Shop wird ebenfalls anwesend sein. ZUMBA Teilnehmer sind HAPPY, da ZUMBA Tanz mit Fitness kombiniert. ZUMBA ist kein herkömmlicher Tanzkurs, ein Dance-Fitness Programm - Brasilianische Leidenschaft, Kolumbianischer Hüftschwung und Europäischen Fitnessübungen - das ist Zumba! Lassen Sie sich diesen Event also nicht entgehen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Karten gibt es in den Kurseinheiten Zumba des TV Steinrausch montags, 19:00 Uhr bis 21:15 oder freitags von 19:15 bis 20:15 Uhr in der Sporthalle in Neuforweiler oder direkt beim TV Steinrausch unter Telefon 06831/9020140 oder per E-Mail: 1.vorsitzender@tv-steinrausch.de. Für nur 10 Euro kann der Spaß beginnen oder weitergehen.



Zumba-Party - die 1.

■ THW Dillingen / Saar

Interessierst du dich für den Umgang mit moderner Technik?

Arbeitest du gerne im Team und möchtest anderen Menschen helfen?

Dann bist du bei uns genau richtig!

Interessierte Mädchen und Jungen im Alter zwischen 10 und 17 Jahren werden in unserer Jugendgruppe, nebst einem bunten Freizeitprogramm, spielerisch die Welt der Technik herangeführt.

Informationen erhaltet ihr:

Jeden Freitag von 18:00 - 20:00 Uhr

In der THW Unterkunft Neustraße 43a,

66763 Dillingen - Pachten

Oder unter

Tel. 0162-2785788

Email: thwjugenddillingen@gmx.de

DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler,
Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg,

Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-
Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn,
Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

Wohnung im Grünen, Marpingen, 100 qm, SW-Hang, OG, WZ, Essz., Kü., 2 Ki.Zi., SZ, AR, Bad, Diele, Speisek., Arbeitsz., Keller, Waschkü., gr. Terr., gr. Blk., bes. Wärme- + Schalldämm., nur solv. Mieter, 500,- € + 2 MM KT, Garage 30,- € mögl. + NK. sof. frei. T. 06853/502356 od. 0175/1843396

Top Alleinunterhalter, Livemusik Keyboard-Gitarre-Gesang (auch Duo), licht- u. tontechn. Moderation, Hochzeiten (Kirche-Standesamt), Geburtstage, Firmenfeiern, Kirmes, Weihnachtsfeier, Silvester, Fasching u.s.w. jetzt Termine sichern Tel. 0170/8146605

Wir räumen Häuser, Wohnungen u. kompl. Anwesen (besenrein), Übernahme v. Möbeln u. Hausrat, Räumungsservice Schilden, Tel. 06837/909858. Ihr Fachbetrieb bei Räumung u. Entsorgung.

Kaufe/Suche Pelze, Möbel, Porzellan, Kleidung, Silberbestecke, Münzen u. Teppiche. Tel. 0163/6726366

Entrümpelung aller Art - Wohn-ungsauffösungen, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

Bett-Lammfelle, Couch-Lammfelle, Sitz-Lammfelle, Baby-Lammfelle. **Klesen Naturheillammfelle, Haupt-**str. 37, Tholey-Hasborn. Tel. 06853/6553, Fax 06853/7847

Hallo Senioren! Sie benötigen eine Ganztagsbetreuung? Privat oder eine Bleibe mit Vollpension? Wir bieten Ihnen unsere Räumlichkeiten privat an. Info. Tel.: 06872/901732

Suche Nerzmantel od.-Jacke. Tel. 0163/2474126. Zahle bar.

Gitarrenunterricht von Profi-Musi-ker, für Anfänger u. Fortgeschrittene, auch bei Ihnen zu Hause, Tel.: 0174/1772778

Griechische Landschildkröten, geb. 07/2013, mit Papieren, Stück € 70,-. Tel. 06834/4686629 o. 0171/3230288

Kartenlegerin, kostenlos. Tel.: 06865/258982

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.firma-holz wurm.de, Tel.: 06834/54970

Netter Sammler kauft **Modelleisen-**bahnen (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Pflasterer sucht Arbeit: Verbund-
steine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfugen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen, auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck, Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Suche günstig alte, elektrische **Musikinstrumente** wie E-Gitarren, Bässe und Verstärker, der 60er bis 80er Jahre. Tel: 06897/9140806

Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz sowie Abendgarderobe u. Accessoires. Zahle gut u. bar. Tel. 0157 79249356

Sammler sucht Orden, Urkunden, Soldbuch, Wehrpass, Fotoalben, Uniformen, Helme bis 1945, fair und diskret. Tel.: 06825/941110

Exkl. Wohnen im Grünen, Marpin-gen SW-Handglage, Wfl. 86 qm, WZ, Ki.Zi., SZ, Bad/Du., Abstellr., Kü. + Speisek., Keller, Waschk./Trockenr., gr. Balkon, gr. Terr., höchste Schall-/Wärmed., sehr ruhiges 4-FH + 2 x 1-Zi.-App., nur an solvente, längerfr. Mieter ges., 1. Etage, 470,- € + 30,- € Gar. + NK. Wohnung frei ab 01.02.14, Tel.: 06853/502356 od. 0175/1843396

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Felsberger Trödelhalle. Wir führen Kommoden, Anrichten, Deko, Geschirr, Wäsche, Hausrat, Elektroger. u. Trödel a. Art. Stöbern Sie j. Sa. v. 9-18 Uhr bei uns i.d. Metzger Str. 63, 66802 Unter-Felsberg (3 km v. SLS)

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Alleinunterhalter hat noch Termine frei! Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

Verkaufe DWJ 1965 - 2000, kom-plett in Schuber bzw. Hefter. Tel. 06834/52723

Golden Retriever Welpen, von HD/ED freien Eltern mit Papieren von priv. zu verkaufen. Tel.: 06888/5288

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Heusw.-Eiweiler, 2 ZKB, AR, Balk., BJ 2001, Stellpl., ruh. Lage, 65 qm, ab 01.01.14 zu verm., 350,- € + NK + 2 MM KT. Tel. 06806/79977 o. 600871

Eppelborn-Dirmingen, Baugrundstück in sonniger Süd/Süd-West Lage ca. 920 qm (20 m Vorderfront) freie Bauweise von priv. zu verk. T. 06827/1815

Suche altes Moped (Zündap, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Heiligenwald, DG.-Whg. ca. 57 qm, 2 Zi. gr. Kü., Du., Flur, Etagenhzg., Keller, Stellpl. ab sof., KM 275,- € + NK + 2 MMKT. T. 06806/83870



Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen

für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm

mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

50 Jahre

Verlag + Druck

LINUS WITTICH



EIN HALBES JAHRHUNDERT

Ein Grund zum Jubeln!

Da darf eine Jubiläumsausgabe natürlich nicht fehlen.
Wir bringen auch Sie mit günstigen Konditionen zum Jubeln.

Ich berate Sie gerne über die Schaltung einer Anzeige in unserer
„50 Jahre Verlag + Druck LINUS WITTICH“ für die KW 44.

Sie benötigen mehr Infos?

Ihr Ansprechpartner

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de



Jetzt schon die Kfz-Versicherung wechseln!

Jetzt **Wechsel-Chance** nutzen!

Stichtag **30** November

Maßstäbe / neu definiert AXA

AXA-Center
Sven Stolz
Michael Socha

Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

Container dienst

Sonntag GmbH



0 68 35 / 65 54
Rehlingen/Siersburg

20% - 30% auf



- Grablampen
- Blumenvasen
- Pflanzschalen
- Weinhwasserschalen

Persönliche Beratung, Verkauf und Ausstellung

SEI WERT

PYRA Grabkultur in Stein
Dillingen, Friedrichstr. 33-35
Telefon 0 68 31 / 70 70 62



• Zimmerer • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

Fairer Kaffee

aus Bauerngärten der Schöpfung.
www.brot-fuer-die-welt.de

Ein Plus zum Genuss.



Immobilien-Seite

✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

„ANRUF GENÜGT“



Ihre Partner aus **Handel, Handwerk und Dienstleistungsbereich.**

Jederzeit für Sie da!

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

RADIO JACOB electronic shop

Maximinstr. 43, 66763 Dillingen-Pachten,
© 0 68 31/ 7 12 70, Fax 0 68 31/ 7 32 83, radiojacob@gmx.de

KUNDENDIENST: Waschmaschine, Wäschetrockner, Kühl-Gefriergeräte, TV- + SAT-Service

Partner von **EURONICS**

best of electronics!

Traueranzeigen

Danksagung

Tief bewegt von der herzlichen Anteilnahme, die uns durch stillen Händedruck, tröstende Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliche Teilnahme an der Trauerfeier für unseren lieben Entschlafenen

Josef Schimmelpfennig

entgegengebracht wurde, möchten wir uns auf diesem Wege bei allen bedanken.

Daniela, Evelin und Georg

Wallerfangen, im Oktober 2013

Leick Geburtstagsjahr 2013

LEICK **50** JAHRE 1963 2013
BAUMSCHULEN

26. Oktober: Apfeltag

Neues & Bewährtes rund um das Thema Apfel, Obststräucher, Obstbäume und Wildobst. **Apfelbestimmung** mit dem Pomologen Richard Dahlem.

Geöffnet: 8:00 bis 16:00 Uhr

Herzlich Willkommen!

Mit Beteiligung des Verbandes der Gartenbauvereine Saarland/Rheinland Pfalz e.V.



Leick Baumschulen GmbH & Co. KG

Im Grünfeld 12 | 66663 Merzig-Ballern
Telefon (0 68 61) 77 000 | Fax (0 68 61) 77 00 50
info@leick.de | www.leick.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?

Weyland

Garten & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
 Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Rasenmäharbeiten
- Stein- und Pflegearbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Grabpflege und Grabgestaltung

KARWAT Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**
 Injektionstechnik Rehrabenstr. 1, 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

FEROTEC

FENSTER WINTERGÄRTEN HAUSTÜREN ROLLADEN

Hauptstraße 82
 66780 Siersburg
 Telefon: 06835-50 19 71
 Telefax: 06835-50 19 72
 info@ferotec.com
 www.ferotec.com

Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.

www.darr-design.de Tel. 06831.976969

Feß GEDÄCHEN GMBH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
 66763 DILLINGEN
 Tel. 0 68 31 / 70 70 66

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen

FRIEDRICH & CO GMBH

Dachdeckerei

mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg

Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
 E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de

C12

NESCURE
 Der sanfte Entzug

Alkoholentzug in 3 Wochen

Raus aus der Abhängigkeit, rein in die Zukunft.

Unser Ärzte- und Therapeutenteam entzieht Sie sanft und ohne Konsumzwang in nur 21 Tagen.

Diskret und anonym in angenehmer, familiärer Atmosphäre mit Hilfe Neuro-Elektrischer Stimulation.

Alle Infos über das geniale NESCURE® Verfahren für den sanften Alkoholentzug

www.nescure.de
 oder kostenfrei 0800 7009909

Gesundheits-Zentrum SAARSCHLEIFE

Osteopathie - Hilfe bei vielen Problemen

Die Osteopathie ist eine eigenständige, ganzheitliche Form der Medizin.

Der gesamte Organismus wird als Einheit genau untersucht, um Ursachen für Schmerzen und Einschränkungen am Bewegungsapparat, Nerven- und Organsystemen zu finden.

Verschiedene sanfte manuelle Techniken finden Einsatz, um damit die Gesundheit positiv zu beeinflussen.

Unsere Osteopathen sind Mitglied im Bundesverband Osteopathie, www.bv-osteopathie.de
 Darüber hinaus besteht die Möglichkeit der ärztlichen Osteopathie. www.DAAO.info
 Kostenerstattung je nach Krankenkasse möglich.

Beratung und Terminvergabe unter Telefon-Nr. 06865/90-1929

Gesundheits-Zentrum Saarschleife
 Cloefstraße 1a • 66693 Mettlach-Orscholz
 Telefon: (06865) 90-1929, Telefax: (06865) 90-1930
www.saarschleife.de

Sitz der Gesellschaft: Johannesbad Saarschleife AG & Co. KG, Europaallee 5, 66113 Saarbrücken